多元文化演劇協會定期演出
中華民族三大戲劇

（雲訊）比西省多元文化演劇協會每年舉辦各民族戲劇聯演，以資慶祝。其中包括義大利戲，法國戲，英國戲，德國戲，印度戲等。本年自十月十八日開始，首先上演德國戲。也有華人組成之「中華傳統歌劇社」於二十五日（星期二）下午八時，在本市瑪連道西南一三七〇號米特柔戲院參加演出逗人喜愛的「拾玉鐲」，骨子老戲「武家坡」（用程派唱腔），歌舞並重的「霸王別姬」（舞劍一場。用梅派唱腔）。這是中華民族的大戲，首次在溫哥華與其他民族的大戲聯合演出。僑胞聞悉，興奮異常，屆時定有一番盛況。

此次聯演，非以營利爲目的。故票價低廉，普通票三元，學生票及老人票二元，概不對號。預售地點在蓉蓉園餐廳，欣春園餐廳，銀龍公司，中文閱覽室。座位無多，欲購從速。

中華文化研究協會
慶祝孔聖誕辰盛況

（雲訊）中華文化研究協會，於廿七日下午二時，召集會友，歡迎各界僑胞耆英，提前舉行慶祝孔聖誕辰紀念大會。禮堂佈置，由文化主任黃良石，精心設計，莊嚴肅穆。參加者異常踴躍。

由陳愛光先生司儀，全體肅立，先向孔聖像行三鞠躬禮，關健雄上香，陳敬授鐵九進酒，雷英獻祭品，李漢生獻元寶，隨由周耀東讀祝文，黃理事長孔維宣佈紀念意旨，黃教授錫鏗，專題演講孔夫子之道，言詞精簡，意義深長，聽者動容。繼有林西屏致詞，劉經元答謝，禮成，茶會招待。

是晚六時，假座亞洲園酒家叙餐，至八時起，清韻音樂社及燕聲劇團全體藝員，蒞臨該會禮堂，演唱京粵名曲，均以中樂拍和。

此次盛會，得荷梁鳳城黃如欽贈送孔聖像，月蓮花綳花藍一座，奇華餅家月餅八盒，龍鳳餅家蓮容四盒，益豐餐室靚餅四盒，名園酒家美點麵食，元昌公司燒臘肉食，美味適口，感激良多。

又有其他熱心人士，樂助該會經費，義舉可敬，祇限篇幅，隨後登載鳴謝。

華耆英會開聯歡會

（雲訊）本埠華人耆英會定于十月廿九日假座緬街文華大廈三樓華僑酒家舉行五週年會員聯歡大會。秩序有聚餐，音樂，抽獎等。每位席劵六元半，歡迎各會友携同親友參加。售票處：片打東街士達孔拿中心本會辦事處。日期：本月十日起至本月廿五日截止。每星期一至星期四每日上午十時至十二時。逢星期一，二，四每日下午二時至四時。

麥崇星翁喪禮榮哀

（點城訊）麥崇星翁廣東台山縣冲蔞竹湖鄉月湖里人，九月十七日下午二時在柏琪殯儀館舉行喪禮，靈堂滿佈輓聯花圈。

由馬振歐司儀，西女奏哀樂，全體肅立默念致哀，由馬毓光讀祭文，牧師蒙惠民講述人生眞諦，誦經祈禱祝福，隨而祭禮，禮生李尙新，馬錦綸，主祭馬華軒致悼詞及領衆向靈前行三鞠躬禮，主祭獻花。

戚屬代表獻花者有馬氏公所馬叙揚，亞省楊家太極拳社黃語侃，亞省楊家太極聯誼會馬美昉，親眷麥英甫，麥樹和，麥廣爵，麥協超，馬華樹，馬旭倫，馬汝良，馬一新等，繼由馬毓瑞講述麥翁生平行狀，及代表孝眷答謝，後由麥廣爵，馬毓光，馬華樹，馬伯伸，馬一新，麥協超扶柩上車送往比士肯華人墳墓安葬歸土，馬昌邦派利市，送殯親友百餘人，素車三十五輛，是日下午五時假座鴻運酒樓設素餐數席，招待執紼親友。（未完）

黃國球翁定期出殯

（雲訊）黃國球翁，廣東台山北坑鄉南勝村人，來加十數年，向在各酒家當頭廚，近因身體不適，遵醫囑在中央公醫院留醫，不幸藥石無靈，於十月九日溘然長逝，積閱享年五十六歲，其哲嗣新焯等親視含殮，遵禮成服，並擇於十月十三日下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬於科士蘭墓園云。

點城老人康樂會昨兩週年慶聯歡盛況

（點城訊）華人老人康樂會於九月十九日舉行兩週年紀念，慶祝紀念程序：（一）巴士遊覽全市名勝。（二）下午六時假座荔枝園酒家舉行聯歡宴會陳文義贊禮，主席陳典豪宣佈旨趣，繼請亞省老人協進會總理市敢步嶂夫人，余琳慶僑領致詞，殿山李惠民之答謝。蒙牧師祈禱祝福。開懷暢飲。此次讌會得荔枝園酒家捐經費五十元。朱進凋，馬華軒，余琳慶，朱由星每賀儀十元，並會員報效美釀八樽，大汽水三十樽，甜橙一箱。各耆老皆盡情讌樂云。

今明兩日時陰時晴

（雲訊）今日時晴時陰，由午後至明日有驟雨，最高溫度十三度，最低溫度四度。全加最高溫度在夏利福市十九度，最低在西北區阿綠埠零下廿九度。

△代東

本會謹訂於公元一九吉吉年十月十六日（星期日）下午一時舉行成立第十四週年紀念典禮敬治潔茗下午二時瑞獅恭賀華埠僑團商號同日下午六時假座銀龍酒家設讌聯歡　統請

中國洪門民治黨駐加總、支部分部
達權總社、支社暨洪門各級機構叔伯昆仲嬸姆姊妹屆時駕臨指示禮儀曷勝榮幸

卡城洪門體育會全人敬約

The Chinese Masonic Athletic Club
116-3rd Ave. S.E. Calgary Alta. Phone 262-9214

本報報費稍增啓事

敬啓者：邇來百物騰貴，通貨膨脹，本報所用之紙料油墨電力郵費器材等，均有加無減，致使本報營業，綆短不能汲深，難以維持，爲彌補支出，本報每月報費，由十月一日起增價五毫（每月四元），零沽散報每份式毫。事非得已，閱報諸公當知海外文化事業之困難，還祈亮察是幸。

大漢公報營業部謹啓

本報印刷部新增電話：六八五・六六二九

本報除原有電話外，印刷部新增上列電話，凡有關活版柯式印刷事宜，及製造中英文樹膠圖章，請用新電話接洽。

新華宮夜總會
NEW WAH KUNG
DING & DANCE
544 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
Reopen Under New Management
Open: 7:00 p.m.....2:00 a.m.

訂於十月六日（星期四）新張營業，特別聘請，飲譽東南亞紅歌星

周寶玲小姐

香港幸運之花」女子大樂隊，首次來雲哥華演出

歌舞娛賓

敬請各界光臨指導

營業時間：由晚上七時正至翌晨式時正

有光大房出租

土庫光大房，包暖氣電火出入交通方便，電話八七六－七八〇八

請女工人一名

有經驗能煮唐餐葉理家務有意應任者請電話：二六三・六八四六

雙邊大孖屋自賣

近西門菲沙大學區六年新每邊三睡房土庫兩睡房三副厠所特價平賣有意者請電九八五－四二七一

高土庫出租

一房一廳爐頭雪櫃齊備各自門戶出入近域多利及溫拿步有意請電話：二五一－四五三九

趙汝禮鳴謝

弟因身體違和，入醫院治理月餘，承蒙各兄弟叔伯嬸姆親朋友好，時來慰問，及贈利是鮮花，祝以速癒，又振華聲以及龍岡公所，大漢公報關懷，蒙各團體，殊深感激萬二分，遵醫囑未克踵門叩謝，請祈原諒。

祝各位身體安康

弟趙汝禮拜謝

（C）訃告

先嚴諱國球號增晃黃公府君廣東省台山縣北坑鄉南勝村人不幸於十月九日上午十時四十五分鐘在中央醫院逝世積閱享年五十六歲不孝新焯等親視含殮遵禮成服擇於十月十四日（星期四）下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園忝屬宗親戚友世誼哀此訃聞

反服母　李氏
未亡人　譚氏
孤子　新焯
孤女　新群
女婿　曾祝平
同泣同

治喪處：4747 Lanark St., Vancouver, B.C. 874-3841

SALAD KING
門市部
246 Keefer Street,
Vancouver, B.C.
Phone 681-1022

專辦
新鮮瓜菜　合時生菓
中西雜貨　雪藏魚蝦
價廉物美　隨時供應
批發零沽　一律歡迎

每星期營業六天，每逢星期二休息。

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

伍澤濂

Autoplan

承接辦理各項燕梳汽車保險轉換車牌公價保費服務妥善
今年汽車保險，請與本公司接洽
良好無過駕駛人員保費可獲折扣優待

△十月新盤▽

△新屋：二九四七第五東，一千三百尺，前后陽台，風景優美近中小學校，上等材料。八萬二千五，接受舊屋相換和還價另有兩間在建築中，地址爲：2260 E. 52 Ave 和 2509 E. 7 Ave.

△二壹七七第一街東。壹廳三睡房土庫浴室遊樂廳，五十尺地五萬五千九。

以上間伍澤森 327－7842

置業投資汽車保險房屋燕梳　請駕臨

實事實業燕梳有限公司

・緬甸四五〇號・

實事實業燕梳公司
遷址啓事

啟者：本公司歷史悠久，信用昭著。向蒙各界僑胞加意賜顧，至深感級。現因業務擴大，原有地方不敷應用，特自置奇化街一四五號樓業一座，從新裝修，使適合現代化，以利工作。定期本年九月六日遷往新址擴大營業忠誠爲僑胞服務。如荷駕臨惠顧，毋任歡迎。

新址：145 Keefer Street. Vancouver, B.C.

電話：照舊（即682-5284）

近唐人埠屋廉租

四房兩廳厠厠全間出租如有意請電：四三五－一七九七

新土庫出租

喜士定夾乃磨街適合女性或單身男性電話 253-7268

企連打埠大屋出賣

位於湖畔公園海灘，四睡房，三副半浴室，大客廳餐室，大厨房貯物室車房，前面雅觀花園，三千六百方尺，取價十二萬五千元電話 Gordi Payten (604) 763-9262, Lak Rity Inc. 539 Bernard Ave. Kelowna B.C. V1Y 6N9

★★★ 雲★高★華★埠 ★★★
生隆棧炮竹大發行

最新辦到 中西炮竹 即日登市
慶祝十月廿一日兒童「鬼皇節」

總代理台灣總統大炮竹廠 ▲七彩什炮 ▲最暢銷 Screecher 00
總代理加拿大顯市炮竹廠 ▲新款烟花 ▲大小電香 Sparklers
總代理英國市頓達炮竹廠 ▲五彩吐珠 ▲美麗火山
總代理美國勤市大炮竹廠 ▲九子連環 ▲彩色花炮
總代理加拿大諾賓面具廠

最新兒童應節化粧品　各式面具　袍服　應有盡有
對於加聯邦政府最近修改爆炸品條例之事宜，乃完全禁止發行及零售中國炮竹，但仍准許出售各種各類烟花品，不過規定買者要十八歲以上，敬請各界注意。

（目錄印備，函索即奉）

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
651 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1R2 Tel. 255-8278

賓毫傢私公司
BENMOR FURNITURE
49 East Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone 684-5049

本公司俱備美好傢私，價銀極平，各款睡房傢私，各類梳化，家庭用具，碗碟，煲頭，炒鍋，膠質用具，舉凡家庭用品，應有盡有，服務慇懃，免費送貨，歷蒙華友光顧二十九年，深爲感謝。